

REF

UDK1000, UDK600

Universal Drainage Procedure

en

Universal Drainage Procedure

es

Procedimiento de drenaje Universal

USA

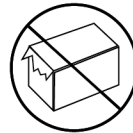
Rx Only

STERILE

EO



For Single Use Only



Do not use if
package is damaged.



Not made with
natural rubber.



Not made with
latex.

Distributed Exclusively in the United States by:



Jigsaw Medical

Solving the healthcare puzzle one product at a time

2585 Millennium Dr., Suite C, Elgin, IL 60124
Tel: 630-587-0019 | Fax: 630-524-9088
Email: fax@jigsawmed.com
www.jigsawmed.com

Here's what is in your Jigsaw Medical Universal Drainage Kit

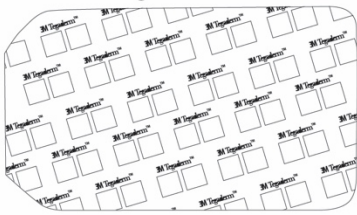
Medical Adapter



Cap



3M™ Tegaderm™ Dress-



Split Foam



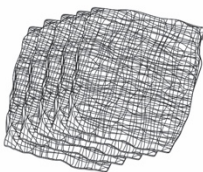
Alcohol Pad



Sterile Gloves



Gauze Pads



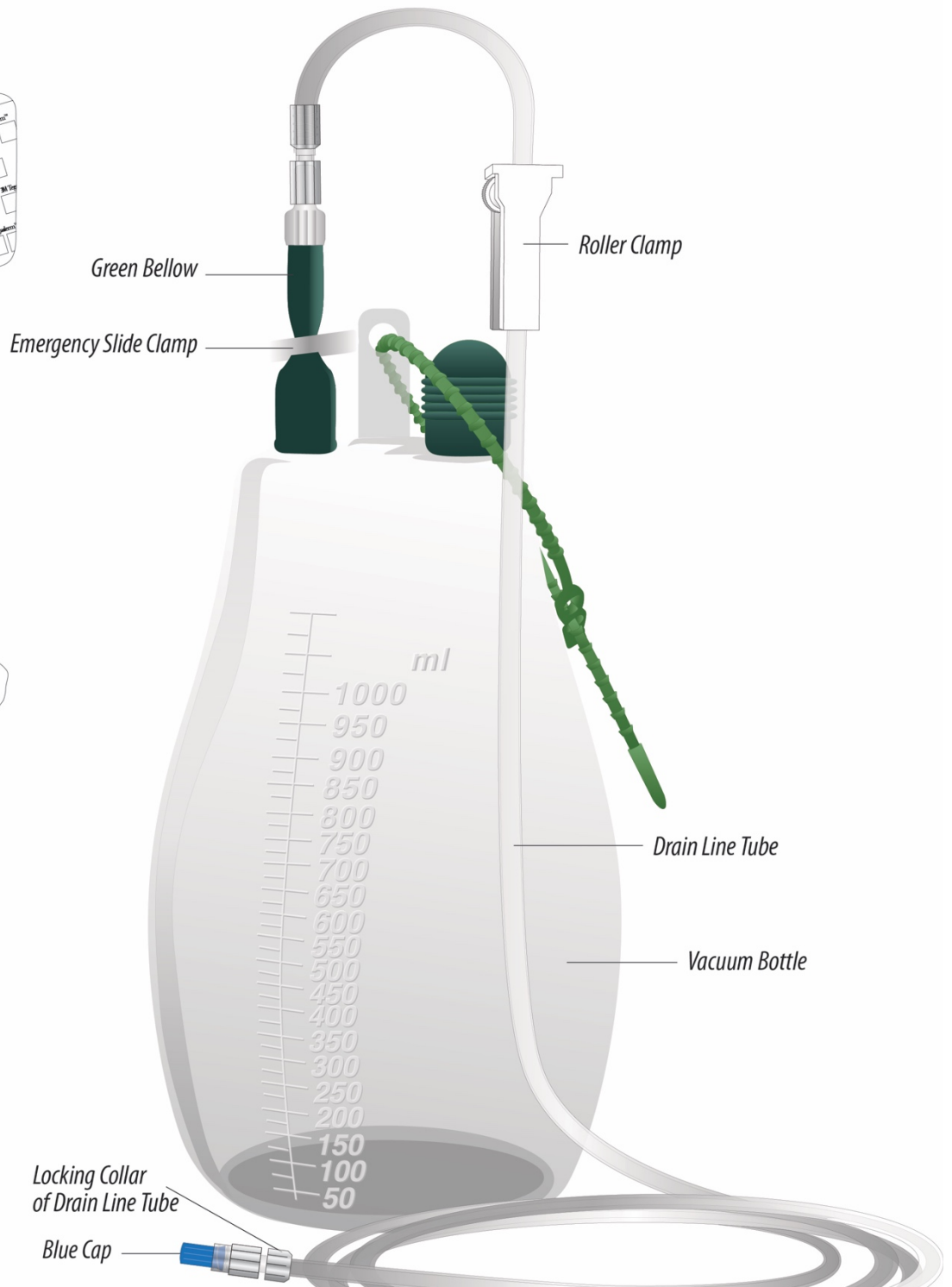
Blue Valve Cap



Emergency Slide Clamp

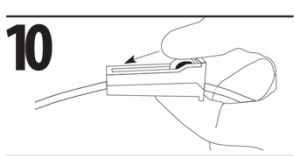
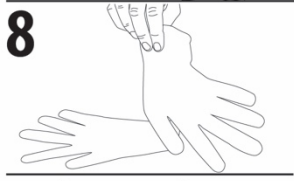
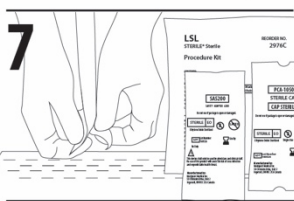
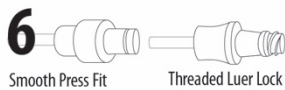
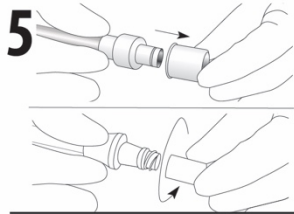
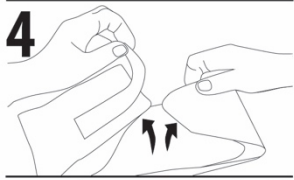
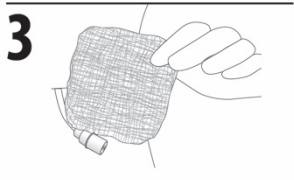


Barrier Film

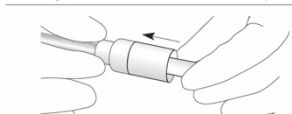
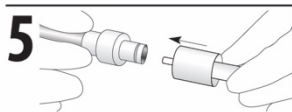
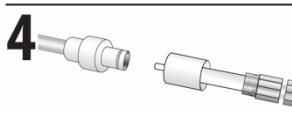
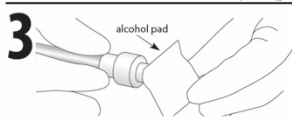
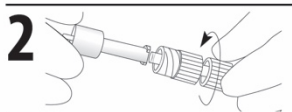
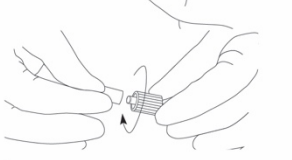
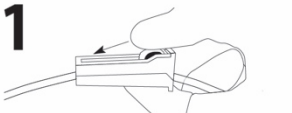


Preliminary Steps

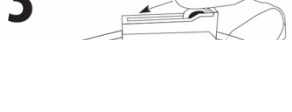
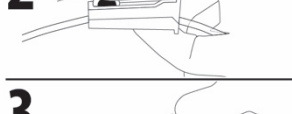
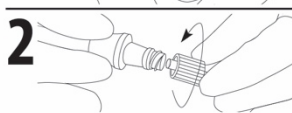
1 Check to make sure you have all items in the kit and a clean, flat work area. Complete kit on diagram with contents labeled on next page.



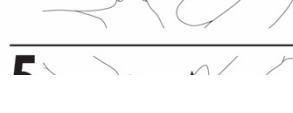
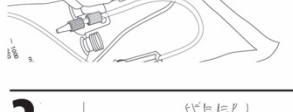
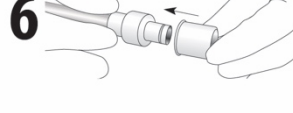
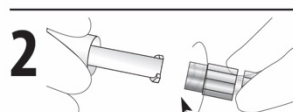
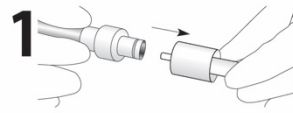
How to connect a Smooth Catheter. If you have a Threaded Catheter skip these steps.



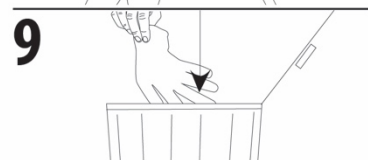
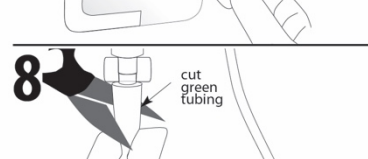
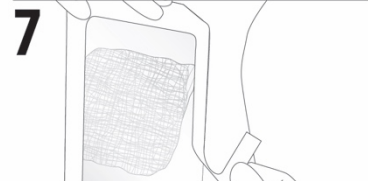
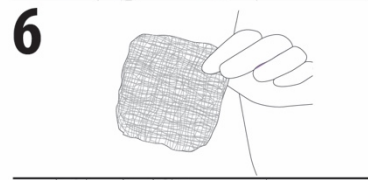
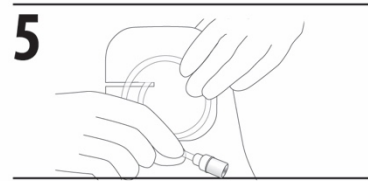
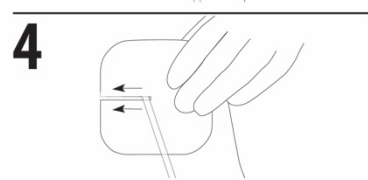
How to connect a Threaded Catheter. If you have a Smooth Catheter skip these steps.



To Disconnect the Smooth Catheter.



Final Steps.



Instructions for Use

Jigsaw Medical Universal Home Drainage Kit

Read all instructions thoroughly before drainage. Your home healthcare nurse or physician should train you on how to use this kit. Contact your healthcare practitioner with any question or concerns.

Warnings

Always follow the doctor's instructions for maximum drainage volumes. If uncertain, do not drain more than 1000 ml from the chest or 2000 ml from the abdomen at any one time.

During the drainage procedure it is not uncommon for patients to feel some discomfort. Slowing the flow of drainage by closing the roller clamp slightly can alleviate some of this pain. If the pain continues or is intolerable do not hesitate to call your doctor or nurse, as this can be a sign of infection.

Be careful to protect the sterility of the sterile items in the kit. Make sure to keep the catheter valve clean. To reduce the risk of infection, keep it away from other items.

Do not use scissors or other sharp objects near the catheter. If you accidentally puncture the catheter, proceed as follows:

1. Pinch the catheter closed with your fingers.
2. Slip the blue emergency clamp over the catheter between the puncture and the patient. Push the catheter completely into the small end of the slide clamp to close off the catheter.
3. **Notify your doctor.**

The Safety Adapter should be the only item inserted into the press-fit style catheter valve. Use caution around this connection and make sure it is always secure. If it is disconnected, you must clean the valve with one of the alcohol

pads and use a new Safety Adapter. Never reuse a Safety Adapter.

Cautions

All products are for single use only. Do not reuse any of the items as this may contribute to contamination or a faulty product.

Be careful when handling the fluid during and after drainage. It is very important to close the roller clamp once drainage is complete. Keep the bottle upright and below your catheter site so that fluid does not flow back into the catheter. This fluid is not sterile.

To preserve the negative pressure in the bottle, always keep the roller clamp closed unless you are draining fluid.

Keep open flames away from the alcohol pads as they are flammable.

Be cautious around the drain line connections, do not tug or pull on the line or Safety Adapter.

As with any medical procedure, complications may arise. In the chest these include, but are not limited to, pneumothorax, re-expansion pulmonary edema, hypotension, circulatory collapse and infection. In the abdomen potential difficulties include hypotension, circulatory collapse, electrolyte imbalance, protein depletion, ascites leakage, peritonitis, wound infection, and loculations of the peritoneal space.

The Indwelling Catheter

An indwelling catheter is a soft tube or drain that your doctor has recommended for the removal of fluid from your abdomen or chest. When excessive buildup of fluid occurs and you experience discomfort, the fluid can quickly and easily be removed using the Jigsaw Medical Universal Home Drainage Kit.

Before you return home your doctor will instruct you on the frequency of your drainage. After drainage has been completed and the

fluid has been removed, the bottle is disconnected and disposed of.

The catheter is then cleaned, re-capped and covered with a clean, flat dressing so that it is not visible under your clothing. Your treatment should not interfere with any of your normal activities when your insertion sites have healed.

What is in your Jigsaw Medical Universal Home Drainage Kit

The Jigsaw Medical Universal Home Drainage Kit was developed to meet the needs of multiple different manufacturers' catheter systems; therefore some of these components may not be used for your specific catheter.

- 1 High Vacuum Drainage Bottle
- 1 Safety Adapter
- 1 Universal Valve Cap
- 1 Sterile Procedure Kit with the following inside:
 - Tegaderm™ Dressing
 - Split Foam Pads
 - 8 Alcohol Pads
 - 2 Pairs of Chemo-Rated Gloves
 - 12 ea. 4x4 Gauze
 - 1 Valve Cap
 - Safety Clamp
 - Cavilon™ Barrier Film

Drainage Instructions for the Jigsaw Medical Universal Home Drainage Kit:

The following instructions are for use with the Jigsaw Medical Universal Home Drainage Kit. Follow any other instructions your doctor or nurse has recommended along with these steps. Consult your doctor or nurse with any questions.

Follow along using the pictures provided on Page 2.

Preliminary Steps

1. Check to make sure you have all items in the kit and a clean, flat work area.

2. Scrub your hands with soap and water for a few minutes.
3. Carefully remove the old catheter dressing. *If signs of infection (redness, swelling or fluid) are present, proceed with drainage if it is not too painful and notify the doctor immediately.* Scrub your hands again with soap and water for a few minutes.
4. Remove the Procedure Kit from its packaging and carefully unfold the wrapping on top of your workspace, leaving the enclosed sterile items on the wrapping. Take care to always protect sterility of items contained within the kit. Do not touch the sterile items inside with bare hands.
5. Remove the cap on your catheter if present.
6. Identify your catheter using the pictures (**Figure 6, Preliminary Steps**). There are two types of catheters, one that has threading on the tip (Luer Lock) and one that does not (smooth press-fit). If you have a threaded Luer Lock catheter you will not be using the Safety Adapter. Please set it aside.
7. Carefully open the sterile packages of the bottle, Safety Adapter, and Universal Valve Cap and drop them onto the sterile wrapping. It is very important that all of these items remain only on the sterile wrapping. It is crucial that the Safety Adapter and drain line tubing remain on this wrapping and have their caps on until they are ready to be used.
8. Put the gloves on by picking them up by the wrist and putting them on each hand. These gloves are sterile, so the outside should not touch non-sterile items such as your skin or clothing.
9. Tear open the alcohol pads and the Cavilon™ Barrier film antibacterial dressing; do not remove them from their packaging. Set them back on the wrapping for later use.

10. Adjust the roller clamp on the drain line tubing so that it is completely closed by rolling the wheel from its high and unlocked position to its low and closed position.
11. Confirm the type of catheter tip you have implanted as you will need this information for the next steps.

How to connect to a smooth press-fit (non-threaded) style catheter. If you have a threaded Luer Lock catheter please skip these steps.

1. Ensure that the roller clamp on the drain line tubing that is attached to the bottle is completely closed. Remove the blue cap from the male luer connector on the drain line tubing by holding the cap and collar in separate hands, and twisting the collar counterclockwise. DO NOT DISCARD CAP. Set it back on the sterile wrapping.
2. Hold the female luer end of the Safety Adapter in one hand and the blue locking collar of the drain line tubing in the other hand and attach them by firmly pushing the ends together and turning the blue locking collar clockwise to tighten. Do not over tighten.
3. Clean around the valve opening with a fresh alcohol pad while holding the base of the catheter valve in one hand.
4. Align the white tip of the Safety Adapter straight on with the opening of the catheter valve.
5. Introduce the Safety Stylet Tip of the Safety Adapter into the valve collar and advance firmly forward until the silicone guard is flush against the white collar. DO NOT ADVANCE THE STYLET TIP ANY FURTHER. *Avoid tension on this connection.*

How to connect to a threaded Luer Lock catheter. If you do not have a threaded Luer Lock catheter please skip these steps as you are ready to begin your drainage.

1. Clean around the valve opening with a fresh alcohol pad while holding the base of the catheter valve in one hand.
2. Align the luer connection on the drain line set with the center of the catheter valve. Push in and turn clockwise to securely tighten.

Begin Drainage

1. Release the slide clamp on the bottle until it no longer pinches the green tube closed.
2. Begin drainage by opening the roller clamp on the tubing set. Pain or discomfort may occur. To alleviate this slow the flow of drainage by slightly closing the roller clamp.
3. When the flow stops or the bottle is filled, completely close the tubing with the roller clamp.

To Disconnect from a press-fit (non-threaded) catheter

1. After drainage is complete or the bottle is filled, firmly grasp the white valve collar on the catheter and the white collar on the Safety Adapter. Detach the hubs by pulling straight back. A twisting motion may help with the separation.
2. Disconnect the Safety Adapter from the drain line tubing by turning the blue locking collar on the drain line counterclockwise and pulling straight back. Replace the previously removed blue cap on the male luer connector on the end of the drain line tubing.
3. If a second bottle is needed to complete the drainage, open a second sterile bottle and a second sterile Safety Adapter. Do not connect to a Safety Adapter that has already been used. Be very careful to preserve the sterility of these items; only set them on the sterile wrapping. Resume using the prior instructions starting at **How to**

connect to a press-fit (non-threaded) style catheter.

4. Discard old gloves and put on a new pair.
5. Clean the catheter valve thoroughly with a fresh alcohol pad.
6. Firmly press the new Universal Valve Cap onto the catheter valve.

To Disconnect from a threaded Luer Lock Catheter

1. Disconnect the bottle tubing set from the catheter valve by turning the blue locking collar counter clockwise and pulling straight back. Replace the previously removed blue cap on the male luer connector on the end of the drain line tubing.
2. If a second bottle is needed to complete the drainage, open a second sterile bottle. Preserve the sterility making sure the bottle and the drain line only touch the sterile wrapping. Resume using the prior instructions starting at **How to connect to a threaded Luer Lock catheter.**
3. Discard old gloves and put on a new pair.
4. Clean the catheter valve thoroughly with a fresh alcohol pad.
5. Screw the blue Valve Cap found in the Procedure Kit onto the catheter valve.

Final Steps

1. Prepare the Tegaderm™ Dressing by removing the center portion of the non-adhesive side of the paper backing.
2. Peel away the large single piece that has the Tegaderm™ logo on it to expose the adhesive side. Carefully place the dressing back on the work station with the adhesive side up.
3. Clean around the catheter exit site with the remaining alcohol pads. Optional:

When dry, apply the Cavilon™ Barrier Film.

4. Carefully place the split foam catheter pad around the catheter at the exit site.
5. Gently wind the catheter in a circle on top of the foam pad, taking care not to kink the catheter.
6. Place three or four gauze pad on top of the catheter and hold them down.
7. Pick up the ™Tegadern Dressing and center it over the gauze pads, pressing it down evenly. Remove the remaining paper from the dressing and press down evenly.
8. If emptying bottle contents: remove the green bellow by cutting at the third section from the top. Make this cut larger (3/4 way through bellows) to allow the bellows to be pulled open wide for convenient opening. Once the bellows are opened, cut the green tube and discard. Empty bottle in toilet or discard as required.
9. Remove gloves and discard

FAQs

Q: How long will the catheter remain in place?

A: The catheter will remain in place until fluid stops draining. Otherwise, the amount of time will vary from patient to patient; however the catheter could remain in place as long as needed. Fluid build-up may stop in the chest but it is unlikely to stop in the abdomen.

Q: When will the sutures (stitches) be removed?

A: Your nurse should remove these within 12-14 days.

Q: What if the patient is feeling short of breath or discomfort after draining?

A: Slight discomfort after drainage will normally subside in a short period of time. However, if the patient continues to experience shortness of breath and/or pain after drainage consult a doctor.

Q: What if the catheter accidentally gets pulled out?

A: In the unlikely event that the catheter gets pulled out, or the polyester cuff is exposed, you should cover the exit site with a sterile Tegaderm™ dressing as soon as possible, and seek immediate medical attention.

Q: What should I do if the color of the fluid changes from the usual color?

A: Any change in color or appearance should be reported to your homecare nurse or doctor.

Q: Can I take a bath?

A: Never allow the dressing covering the catheter to soak under water.

Lo que está dentro de su botiquín de drenaje universal de Jigsaw Medical

Lo que está dentro de su botiquín de drenaje universal de MedQuest USA

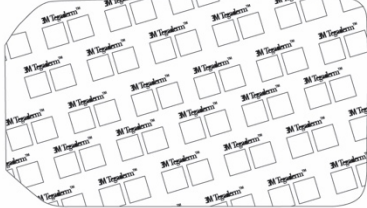
El adaptador



La tapa dl adaptador de seguri-



El vendaje de Tegaderm 3M



Espuma dividida



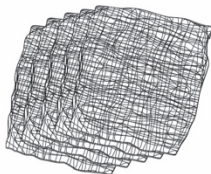
La almohadilla de alcohol



Los guantes estériles



Las almohadillas de gasas



La tapa de la válvula azul



La abrazadera deslizante de emer-

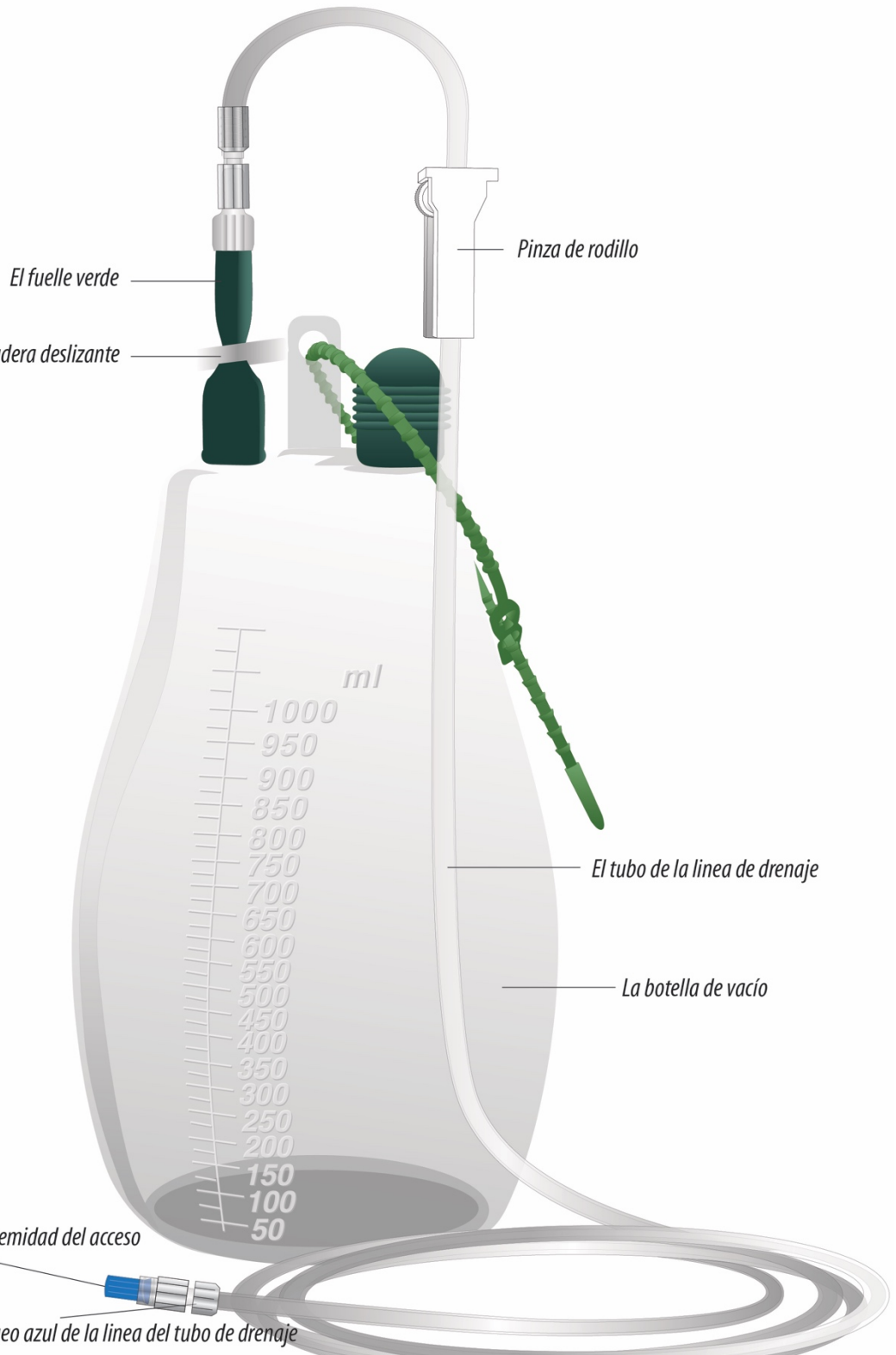


Barrier Film



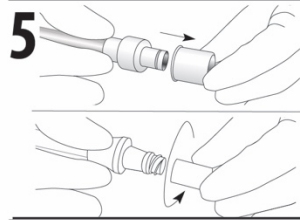
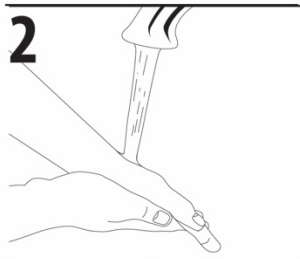
Cubierta de la extremidad del acceso

El collar de bloqueo azul de la linea del tubo de drenaje

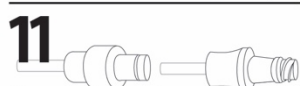
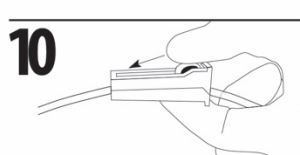
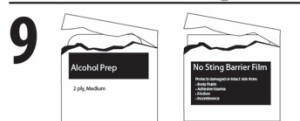


Los Pasos Primeros

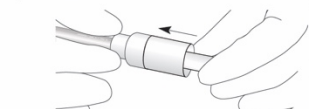
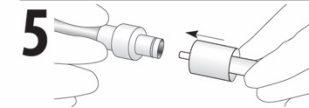
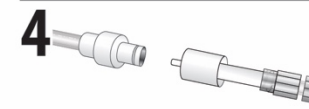
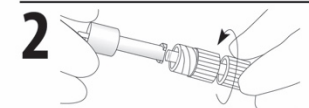
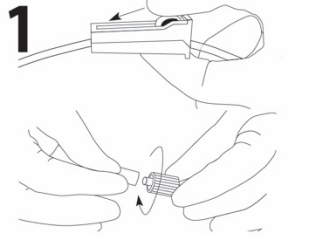
1 Compruebe que tiene todos los elementos del botiquín y un área de trabajo limpia y segura. Todo lo que necesita está etiquetado en la próxima página.



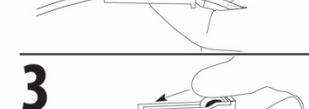
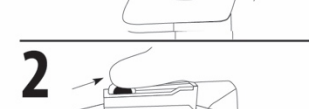
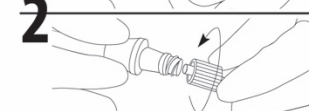
Un catéter que no tiene roscados
un catéter que tiene roscados



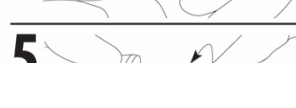
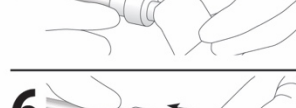
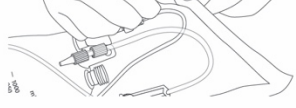
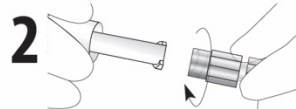
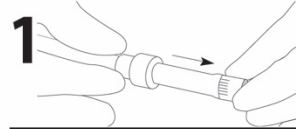
Como conectar a un estilo de catéter que no tiene roscados. Si tiene un estilo de catéter que tiene roscados (Luer Lock) no haga estos pasos.



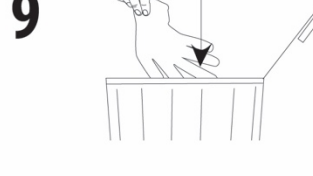
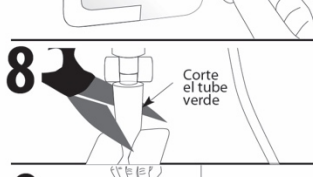
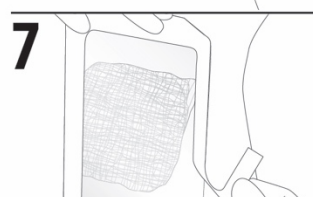
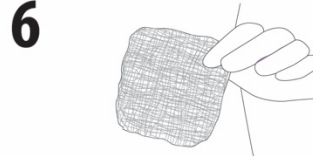
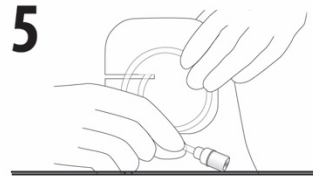
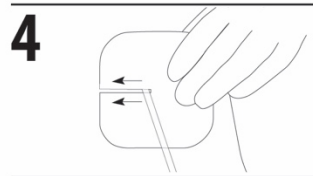
Como conectar a un estilo de catéter que tiene roscado (smooth press-fit). (Luer Lock) Si no tiene un catéter con roscados, por favor no haga estos pasos.



Para desconectar de un catéter que no tiene roscados (press-fit).



Para desconectar de un catéter que no tiene roscados.



Instrucciones para utilizar

El Botiquín de Drenaje Universal de Jigsaw Medical

Lea todas las instrucciones antes de drenaje. Su enfermera o médico de salud en el hogar debe entrenarle como utilizar este botiquín. Hable con su enfermera o médico si tiene algunas preguntas o preocupaciones.

Los Avisos

Siempre haga lo que su médico dice para obtener máximo volumen de drenaje. Si no está seguro, no drene más de 1000ml del pecho o más de 2000ml del abdomen en cualquier momento.

Durante el procedimiento de drenaje, es común que los pacientes no se sienten bien. Se puede retardar el flujo del drenaje si se cierra la pinza de rodillo y frecuentemente se puede aliviar el dolor. Si el dolor continua o es insufrible, no dude de llamar a su médico o enfermera. A veces, éste se puede indicar una infección.

Tenga cuidado de proteger la esterilidad de los artículos estériles en su botiquín. Es importante que la válvula del catéter se mantenga limpia. Para reducir el riesgo de infección, manténgalo alejado de otros artículos.

No utilice tijeras u otros objetos afilados cerca del catéter. Si pincha accidentalmente el catéter, haga lo siguiente:

1. Pellizque el catéter cerrado con sus dedos del mano.
2. Ponga la abrazadera de emergencia azul sobre el catéter entre el pinchazo y el paciente. Empuje el catéter completamente el extremo pequeño de la abrazadera deslizante para cerrar el catéter.

3. Llame a su médico.

El adaptador de seguridad debe ser el único elemento insertado en la válvula de catéter de estilo a presión. Tenga cuidado con esta conexión y asegúrese de que siempre esté seguro. Si está desconectado, tiene que limpiar la valvula con la almohodilla de alcohol y utiliza un nuevo adaptador de seguridad. Nunca reutilice un adaptador de seguridad.

Precauciones

Todos los productos deben utilizarse sólo una vez. No reutilice ningun elemento porque éste puede causar contaminación.

Tenga cuidado al manipular el fluido después del drenaje. Es muy importante que cierre la pinza de rodillo después de completar el drenaje. Mantenga la botella en posición vertical y por debajo del sitio del catéter para que el fluido no fluya nuevamente dentro del catéter. Este fluido no es estéril.

Para preservar la presión negative en la botella, siempre mantenga la pinza de rodillo cerrado a menos que esté drenando el líquido.

Mantenga las llamas abiertas lejos de las almohadillas de alcohol porque son flammables.

Tenga cuidado alrededor de las líneas de drenaje. No tire de la línea o adaptador de seguridad.

Como con todos los procedimientos medicos, se puede tener complicaciones. En el pecho, estos incluyen, pero no se limitan, a neumotórax, edema pulmonar de reexpansión, hipotensión, colapso circulatorio e infección. En el abdomen las posibles dificultades incluyen la hipotensión, colapso circulatorio, desequilibrio electrolítico, agotamiento de proteínas, pérdida de ascitis, peritonitis, infección de heridas y localizaciones del espacio peritoneal.

El Catéter Permante

Un catéter permante es un drenaje que su médico ha recomendado para la eliminación del fluido de su abdomen o pecho. Cuando se produce acumulación excesiva de líquido y experimenta incomodidad o dolor, el líquido se puede retirar rapidamente y facilmente con El Botiquín de Drenaje Universal de Jigsaw Medical.

Antes de volver a casa, su medico le enseñará a Ud de la frecuencia de su drenaje. Después del drenaje ha sido completado y el fluido ha sido removido, la botella está desontectado y desechada.

El Catéter se limpia, se recaptura y se cubre con un apósito plano limpio para que no puede ver debajo de su ropa. Después de que sus sitios de inserción hayan sanado, se puede volver de sus actividades normales. Su tratamiento no van a interferir con estas actividades normales.

¿Qué está dentro de Su botiquín de Drenaje universal en su Hogar de Jigsaw Medical?

El botiquín de drenaje universal de Jigsaw Medical fue desarrollado para satisfacer las necesidades de los sistemas de catéters de varios fabricantes. Entonces, algunos de estos elementos no pueden ser necesarios para su catéter.

- 1 Botella de drenaje de alto vacío
- 1 Adaptador de seguridad
- 1 Tapa universal de la válvula
- 1 El botiquín de procedimiento estéril con el siguiente
 - Aderezo Tegaderm™
 - Almohadillas de espuma divididas
 - 8 almohadillas de alcohol
 - 2 pares de guantes chemo-clasificados
 - 12 gasa 4x4
 - 1 tapa de válvula
 - abrazadera de seguridad
 - Cavilon™ Barrier Film

Las Instrucciones de drenaje por el Botiquín de Drenaje Universal de Jigsaw Medical

Las instrucciones siguientes son para utilizar con el botiquín de drenaje universal de Jigsaw Medical. Siga las instrucciones que su enfermera o médico ha recomendado con estas instrucciones tambien. Hable con su enfermera o médico si tiene preguntas.

Siga estas instuccionen con las imágenes que son provecho en la pagina 2.

Los Pasos Primeros

1. Compruebe que tiene todos los elementos del botiquín y un área de trabajo limpia y segura
2. Lave sus manos con jabón y agua durante varios minutos.
3. Con cuidado, retire el apósito antiguo. Si hay signos de infección, (Enrojecimiento, hinchazón o líquido), continúe con el drenaje si no es demasiado doloroso y llame a su doctor inmediatamente. Lave otra vez sus manos con jabón y agua durante varios minutos.
4. Retire el botiquín de procedimiento desde de su embalaje y con cuidado despliegue la envoltura en la parte superior de su espacio de trabajo. Asegúrese de dejar los artículos estériles en el envoltorio. Ten cuidado de siempre proteger la esterilidad de los articulos dentro del botiquín. No toque los artículos esteriles con sus manos desnudas.
5. Retire la tapa de su catéter si está presente.
6. Identifique su catéter utilizando las imágenes (figura 6 El empiezo). Hay 2 tipos de catéteres, uno que tiene roscado en la parte superior (Luer Lock), y el otro que no tiene roscado. (Smooth press-fit) Si tiene un catéter roscado, no va a utilizar la adaptador de seguridad.

7. Con cuidado, abra las paquetes estériles de la botella, la adaptador de seguridad, y la tapa de válvula universal y sueltelos sobre el envoltorio estéril. Es imperative que estos elementos queden sobre el envoltorio estéril.
8. Recoja los guantes por la muñeca, y póngalos en cada mano. Estos guantes son estériles, así que no los deje tocar su ropa o piel.
9. Abra las almohadillas de alcohol y el Cavilon™ Barrier film. No rétrelos de sus paquetes. Va a utilizarlos más tarde. Déjelos sobre el envoltorio estéril.
10. Ajuste la pinza de rodillo completamente. Se puede hacerlo por enrollando la rueda desde su posición alta y desbloqueada hasta su posición baja y cerrada.
11. Confirme el tipo de la punta de catéter que tiene porque va a necesitar esta información pronto.

Como conectar a un estilo de catéter que no tiene roscados. (smooth press-fit) Si tiene un estilo de catéter que tiene roscados (Luer Lock) no haga estos pasos.

1. Sea seguro que la pinza de rodillo está unido a la botella y completamente cerrado. Retire la tapa azul del conector luer macho y sujetando la tapa y el collar en unas manos separadas y girando el collar en sentido antihorario. NO TIRE LA TAPA. Póngala sobre el envoltorio estéril.
2. Sostenga el luer femenino en una mano y el collar azul de la línea de drenaje en el otra mano. Sujételos firmemente empujando los extremos juntos y girando el collar de bloqueo azul en sentido horario para apretar. No se aprete demasiado.
3. Limpie alrededor la apertura del válvula con una nueva almohadilla de alcohol

mientras sostiene la base de la válvula del catéter en una mano.

4. Alinee la punta blanca del adaptador de seguridad con la apertura del válvula de catéter.
5. Ponga la punta de seguridad del adaptador de seguridad dentro del collar del válvula y avance firmemente Adelante hasta que el protector de silicona quede al ras contra el collar blanco. NO AVANCE LA PUNTA MAS. Evite tension en esta conexión.

Como conectar a un estilo de catéter que tiene roscado. (Luer Lock Catheter) Si no tiene un catéter con roscados, por favor no haga estos pasos.

1. Limpie alrededor la apertura de la válvula con una nueva almohadilla de alcohol mientras manteniendo la base del catéter en su mano.
2. Alinee la conexión de Luer en la línea de drenaje con el centro del válvula de catéter.

Empiece el drenaje

1. Libere la pinza deslizante en la botella hasta que ya no aprieta el tubo verde cerrada.
2. Empiece el drenaje abriendo la abrazadera de rodillo. Es posible que vaya a tener incomodidad o dolor. Para aliviar éste, se puede cerrar un poco la abrazadera de rodillo. Este irá más despacio el drenaje.
3. Cuando el flujo se detiene o la botella está llena, cierre completamente el tubo con la abrazadera del rodillo.

Para desconectar de un catéter que no tiene roscados. (Press-fit)

1. Después que el drenaje está terminado o la botella está llena, agarre firmemente el collar de la válvula blanca del catéter y el collar del adaptador de seguridad. Quite los cubos tirando hacia atrás. Un movimiento de torsión puede ayudar con la separación.
2. Desconecte el adaptador de seguridad de la línea de drenaje girando el collar de bloqueo azul en la línea de drenaje hacia la izquierda y tirando hacia atrás. Vuelva a colocar la tapa azul previamente retirada en el conector Luer masculino en el extremo de la tubería de la línea de drenaje
3. Si necesita una segunda botella para completar el drenaje, abra una segunda botella estéril y un segundo adaptador de seguridad estéril. No conecte a un adaptador de seguridad que ya ha sido utilizado. Tenga mucho cuidado de preservar la esterilidad de estos artículos. Continúe utilizando las instrucciones previas empezando a **Como conectar a un estilo de catéter que no tiene roscado.**
4. Despegue los guantes viejos y ponga un nuevo par de guantes.
5. Limpie la válvula de catéter completamente con una almohadilla de alcohol.
6. Empuje firmemente la nueva tapa de la válvula universal sobre la válvula del catéter.

Para desconectar de un catéter con roscados (Luer Lock)

1. Se puede desconectar el tubo de botella de la válvula del catéter, es necesario de girar el collar de bloqueo azul en sentido antihorario y tirar hacia atrás. Reemplace la tapa azul previamente

retirada del conector Luer masculino que está en el extremo de la tubería de la línea de drenaje.

2. Si necesita una segunda botella para completar el drenaje, abra una segunda botella estéril. Tenga mucho cuidado de preservar la esterilidad de estos artículos tocando solamente el envoltorio estéril. Continúe utilizando las instrucciones previas empezando con **Como conectar a un catéter que tiene roscados (Luer Lock)**
3. Tire los guantes viejos y ponga un nuevo par de guantes.
4. Limpie la válvula del catéter completamente con una nueva almohadilla de alcohol.
5. Atornille la tapa azul de la válvula que se encuentra en botiquín de procedimientos sobre la válvula del catéter.

Pasos Finales

1. Prepare el vendaje de Tegaderm™ mediante la eliminación de la parte céntrica del lado no que tiene adhesivo.
2. Despegue la gran pieza única que tiene el logotipo de 3M en él para exponer el lado adhesivo. Con cuidado ponga el vendaje en la estación de trabajo con el lado adhesivo hacia arriba.
3. Limpie alrededor del sitio de salida del catéter con las otras almohadillas de alcohol.
Opcional: Cuando está seco, se puede aplicar el Cavilon™ Barrier Film.
4. Con cuidado, ponga la almohadilla de catéter de espuma dividida alrededor del sitio de salida del catéter.
5. Enrolle suavemente el catéter en un círculo sobre la almohadilla de espuma teniendo cuidado de no doblar el catéter.
6. Ponga 3 o 4 almohadillas de gasas encima del catéter y sosténgalos.

7. Recoga el vendaje Tegaderm™ y centrarlo sobre las almohadillas de gasa presionando firmemente. Retire el papel restante del vendaje y presione uniformemente.
8. Si va a vaciar los contenidos de la botella, quite el fuelle verde cortando la tercera sección desde la parte superior. Haga este corte más grande (3/4 a través los fuelles) para permitir que los fuelles se abra de ancho. Cuando los fuelles son abiertos, corte el tubo verde y descarte. Vacie la botella en el inodoro.
9. Despegue los guantes y descártelos.

Preguntas más frecuentes

P: ¿Cuánto tiempo el catéter va a permanecer?

R: El catéter va a permanecer hasta el fluido no drena más. El catéter podía permanecer cuanto tiempo que necesita. Este tiempo va a ser diferente de un paciente a otro. La acumulación de líquido puede detenerse en el pecho pero es poco probable que se detenga en el abdomen.

P: ¿Cuándo los puntos de sutura va a ser quitado?

R: Su enfermera debe quitarlos entre 12-14 días.

P: ¿Qué pasa si el paciente experimenta falta de aliento después de drenaje?

R: Un poco de incomodidad después de drenaje es normal y va a terminar pronto. Sin embargo, si el paciente continua teniendo dificultad de respirar y / o más dolor después de drenaje, hable con su doctor.

P: ¿Qué si el catéter se extrae accidentalmente?

R: Si el catéter se extrae, o el brazalete de poliéster está expuesto, es importante que cubra el sitio de salida con un vendaje de estéril de Tegaderm™ tan pronto como es posible y busque ayuda medical inmediatamente. Llame a su doctor o enfermera.

P: ¿Qué debo hacer si el color del fluido cambia?

R: Si hay cambios de color, debe llamar a su enfermera o doctor y hablar con él o ella.

P: ¿Puedo tomar un baño?

R: Nunca permite el vendaje que está cubriendo el catéter de remojar debajo del agua.

Drainage Diary

Diario de drenaje

[illegible]